

SET A (I)

Name of the Course : B.A.(Prog.)Hindi (CBCS) - GE

Unique Paper Code : 62055501

Name of the Paper : अनुवाद : व्यवहार और सिद्धांत

Semester : v

Duration : 3 hours

Maximum Marks : 75

छात्रों के लिए आवश्यक निर्देश :

(क) उत्तर देने के पूर्व प्रश्नों को अच्छी तरह समझने का प्रयास करें ।

(ख) छह प्रश्नों में से किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर दें ।

(ग) प्रत्येक प्रश्न 18.75 अंक का होगा ।

1. भारत के भाषाई परिदृश्य में अनुवाद का महत्व प्रतिपादित कीजिए ।
2. अनुवाद करते समय कोश-ग्रंथ की क्या उपयोगिता है? स्पष्ट कीजिए ।
3. प्रयुक्ति का अर्थ स्पष्ट करते हुए विभिन्न प्रयुक्ति क्षेत्रों का परिचय दीजिए ।
4. अनुवाद की व्यावसायिक समस्याओं पर प्रकाश डालिए ।
5. सर्जनात्मक साहित्य के अनुवाद की समस्याओं पर विचार कीजिए ।
6. नीचे दिए गए शब्दों में से किन्हीं उन्नीस(19)का हिंदी प्रतिरूप लिखिए :

Ispro jure, Petitioner, Judicial enquiry, Jurisdiction, Lump sum, Currency, Resource, Clearing, Account, Identity Card, Ex officio, Modus Operandi, Cell, Dispatch, Chairman, Appliance, Efficiency Bar, Interval, Allotment, Lead Story, Journalist, Hoarding, Broadcast, Proof Reader.